

01

La
vie
de Cuba
Coopération
France



Autres activités de l'association

2020 aura été pour Cuba Coopération, pour toutes les associations, comme pour nous toutes et tous, une année qui aura bouleversé le fonctionnement habituel. Les réunions du secrétariat, du bureau et du conseil d'administration se sont tenues en « visio ». L'assemblée générale annuelle, n'ayant pu se tenir dans le délai statutaire, devrait se tenir pour la première fois en « visio », d'ici la fin du printemps grâce au matériel acquis par l'association. Le gala annuel, décalé par deux fois, aura lieu le vendredi 11 juin si la situation sanitaire le permet ..

Un conseil d'administration inédit

Malgré la pandémie et le mode «visioconférence» de cette édition, la diversité des actions à relater, et la richesse des points à aborder ont fait que ce CA a dû se dérouler en deux fois, les 4/12/20 et 16/01/21.

Eu égard à la situation sanitaire, l'assemblée générale annuelle ne peut pas se tenir dans les délais statutaires. Sur proposition de Victor Fernandez, président de CCF, le conseil d'administration se prononce et adopte la reconduction des actuelles structures dirigeantes (élus lors de la dernière AG), jusqu'à la tenue d'une AG en 2021 quand la situation le permettra.

Les comités locaux

Michel Wenig fait le compte rendu de la réunion (par visio) des comités locaux avec 11 sur 17 présents. L'objectif n'était pas le bilan d'activité des comités, mais une réflexion sur leur utilité, les dysfonctionnements, les relations avec le national... Cette réunion a permis, à l'unanimité, d'approuver le maintien et si possible le développement de ces structures décentralisées et l'amélioration de la transversalité permettant une mutualisation des projets. L'action des comités (à l'exception de quelques-uns) est plus orientée sur le « faire connaître la réalité cubaine » que sur les projets de coopération. Une réunion mensuelle des comités locaux, en visio ou en présentiel, se tiendra désormais pour améliorer leur fonctionnement, les contacts inter-comités et les relations avec le national.

Projets menés à bien en 2020

Les projets Eau & Assainissement, Énergies renouvelables, Culture, Solidarité ont été recensés et sont détaillés en pages 6 à 10.

La souveraineté alimentaire

C'est la priorité des autorités cubaines. Notre association a fait le choix de les soutenir et de les accompagner dans la mesure de ses moyens.

Le CA avait à se prononcer sur le choix d'un projet émanant des propositions de la province de Cienfuegos. Après présentation des analyses des différents projets par le collectif en charge et discussion, c'est celui de la « Finca la Oriental » que le conseil d'administration a décidé d'accompagner (l'objectif : augmenter la capacité de l'élevage de porcs, y adjoindre un abattoir et un laboratoire de transformation - voir ci-contre).

Un plan de réalisation, un tableau de suivi et nomination de responsables sont mis en place.

Présidence et Comité d'honneur de l'association

Leurs actualisations sont étudiées par les membres du CA, les personnes concernées vont être contactées pour accord.

Intervention de M. l'ambassadeur

Ce même jour, Emilio Rodriguez Perdomo, ambassadeur de la République de Cuba participait à la réunion bilatérale France-Cuba avec les représentants du gouvernement français dans le cadre des relations économiques entre nos deux pays. M. l'ambassadeur nous a fait part de son opinion positive quant aux conclusions de cette réunion.

Deux sujets d'actualité présentés et débattus avec les membres du CA :

1/ l'évolution attendue des relations avec les USA avec l'arrivée de Biden.

Concernant les relations à venir avec les États-Unis l'ambassadeur est plutôt confiant, même si le processus de normalisation peut prendre du temps, (depuis, les démocrates américains contrôlent le Congrès. Biden a ainsi tous les moyens pour enfin lever le blocus, voir p. 26).

2/ la question de l'unification monétaire.

Lors du CA l'unification monétaire n'était pas encore effective, mais comme on dit « déjà dans les tuyaux ». M. l'ambassadeur précise que cette décision s'accompagnera d'une série de réformes visant à rendre plus performante l'économie cubaine (voir le dossier central de ce magazine pages 20 à 27).

Présence de CCF à l'Espace Collectivités 2020

COVID-19 oblige, l'annulation de la Fête de l'Humanité en septembre a significativement modifié celle du traditionnel « Forum de la Coopération ».

L'Espace Collectivités ayant pu, lui, se dérouler, Cuba Coopération a pris la décision d'y avoir un stand. Notre objectif (sans remplacer le Forum) était de rencontrer les élu-e-s et les entreprises partenaires de l'association, d'en croiser quelques autres.

Espérons que la situation sanitaire de septembre 2021 permettra de retrouver notre « Forum de la Coopération » !



Mieux communiquer, encore & toujours !



Faire connaître la réalité cubaine, rendre compte des actions que nous menons en faisant vivre la coopération avec ce grand peuple ! Tels sont les objectifs de notre communication, le MAG en est l'illustration. Ce sont aussi les objectifs de notre communication digitale avec le site et la Lettre hebdomadaire.

Petit état des lieux

► **Le site** publie au moins un article par jour, 4 300 depuis sa création sous la forme actuelle.

550 visiteurs (en moyenne) le consultent chaque jour, avec une pointe lors d'événements exceptionnels et le jeudi après la lecture de la Lettre hebdomadaire.

Une vingtaine de membres de l'association s'activent pour sa confection. Particularité : nous publions chaque mois une quinzaine de traductions « faites maison » par l'équipe de traductrices et traducteurs.

► La "**Lettre hebdomadaire**" est adressée à quelques 16 000 inscrits à notre liste de diffusion. Elle est constituée par les articles du site publiés depuis le jeudi précédent l'envoi, qu'accompagne un éditorial. Toutes les semaines, elle compte autour de 2 500 visiteurs.

De quoi être fiers !

Nous sommes les seuls en France à posséder un tel outil et nous ne manquons pas d'encouragements !

L'association grandissant, les besoins, la nécessité de mieux « coller » à l'actualité, de donner un « coup de jeune », d'actualiser nos outils de communication digitale devient incontournable. En clair, un habit trop étroit et un peu vieillot !

Depuis plusieurs mois, suite à une décision de notre assemblée générale, un groupe de travail politico-technique s'est mis au travail avec la participation des président et président fondateur. L'aide d'un prestataire professionnel a été sollicitée, un cahier des charges rédigé et, à raison de visioconférences toutes les trois semaines, l'ouvrage commence à prendre forme.

Agnès Le Gouze, membre de la direction de l'association, responsable de la réalisation et de l'édition de notre excellent magazine, prépare la charte graphique, qui régira l'ensemble de nos publications.

À l'automne nous serons fin prêts pour vous présenter les « deux petits » ! En attendant, continuez à vous rendre régulièrement sur www.cubacoop.org et si vous ne recevez pas notre Lettre hebdomadaire, faites-en la demande en envoyant un mail à cubacoop@gmail.com



Aujourd'hui, les autorités cubaines ont décidé de faire de la souveraineté alimentaire, la priorité des priorités. Cuba Coopération France s'inscrit dans cette démarche

► Une campagne de dons

est lancée par notre association auprès des amis de Cuba. Cuba souffre d'une production alimentaire insuffisante pour les besoins de sa population, ce qui la contraint à recourir massivement à des importations coûteuses.

Les causes de cet état de fait sont nombreuses, tant intérieures qu'extérieures, accentuées par le blocus. Il empêche le pays d'avoir accès aux matériels et aux intrants nécessaires à une production à la hauteur des besoins.

Depuis le lancement, ce sont près de 20 000 € qui ont été réunis provenant d'une centaine de donateurs !

près de ...
20 000 €
déjà récoltés

► Le financement d'un projet

Cuba Coopération France a demandé aux autorités de Cienfuegos de proposer un ou plusieurs projets sur lesquels notre campagne pour la souveraineté alimentaire pourrait s'appuyer. Le conseil d'administration de décembre a retenu le projet de l'augmentation de la production porcine sur le site de la « Finca la Oriental ». C'est pour son financement que la campagne est relancée auprès des collectivités territoriales, professionnels de l'agriculture, de l'élevage, de l'alimentation, fondations d'entreprise, syndicats, associations...

Une urgence pour Cuba !
Participez d'1 projet
au financement
avec Cuba Coopération France

Vous pouvez nous rejoindre sur ces deux initiatives !

en envoyant votre chèque à :

Cuba Coopération France
32, rue Lénine
94200 Ivry-sur-Seine

cuba.cooperation@orange.fr

ou par virement :

à Cuba Coopération France

01

La Vie de Cuba Coopération France



À La Havane, en visioconférence...

Le 18 mars, c'était jour de retrouvailles.

Quelle joie, même à distance de dialoguer avec nos amis cubains du Bureau de l'Historien et de la Maison Victor Hugo.

Sujet intéressant : les activités de la Maison Victor Hugo, dont on venait tout juste de fêter les 16 ans d'existence !

Notre ami Claudio assurait la traduction.

Unaniment, les participants se sont félicités des excellentes relations depuis que le regretté Eusebio Leal, avait celé ce partenariat et fait confiance à notre association pour l'aide apportée à la réhabilitation de la « Casa » et le soutien à son fonctionnement.

Deux décisions importantes ont été prises

→ des échanges souhaités et nécessaires : La décision de se réunir 2 fois par an, soit en présentiel, lors de missions de l'association, soit en visioconférence.

→ L'accueil des visiteurs de la Maison Victor Hugo :

Pour l'améliorer et donner à connaître sa raison d'être et ses activités, un document en trois langues espagnol, anglais et français sera réalisé et édité par l'association. Il sera diffusé par le personnel de la Maison. Le choix d'un équipement audiovisuel est à l'étude et sera financé par l'association. Sa consultation pourra se faire à l'entrée de l'établissement.



Autour du micro se pressaient, représentant le Bureau de l'Historien : Michael Gonzalez Sanchez directeur du patrimoine, Nelys Garcia Blanco responsable de la coopération internationale, Deivy Colina, directeur de la Maison Victor Hugo et leurs collaborateurs. De ce côté de l'Atlantique, avaient pris place autour de Victor Fernandez Roger Grévoul, Agnès Le Gouze et Bernard Montagne.

Un examen attentif a eu lieu des différents projets qui seront mis en route dès que la situation sanitaire le permettra. Une attention particulière a été portée à ceux concernant l'enfance, en collaboration avec plusieurs écoles du Centre historique et avec les personnes du troisième âge. L'un bénéficiant d'une subvention de la Fondation Air France et l'autre de notre association.

Rien ne remplace le contact humain, quand l'atmosphère de travail est celle qui règne entre nous ! Mais, dit-on, à quelque chose malheur est bon ! Et la pandémie nous a contraints à nous adapter à ces formes modernes de travail à distance...



150^{ÈME}

ANNIVERSAIRE DE LA COMMUNE DE PARIS

Ce 18 mars 2021 a marqué l'anniversaire d'une épopée qui a vu le peuple de Paris « partir à l'assaut du ciel ».

Cette tentative de mise en œuvre des idéaux de la Grande Révolution de 1789 n'a pas survécu à la semaine sanglante menée par les Versaillais d'Adolphe Thiers. Il reste que la mémoire de cette épopée a servi de « carburant » aux mouvements révolutionnaires des années qui ont suivi, en Russie, en Chine... à Cuba aussi.

Quelques-uns des 6 000 communards exilés, pour échapper à la répression versaillaise, se sont retrouvés à Cuba et ont participé à la lutte d'indépendance. Roger Grévoul président fondateur de CCF se souvient d'avoir rencontré à la Maison Victor Hugo de La Havane un descendant d'un de ces exilés !



L'institut cubain d'amitié avec les peuples fête ses 60 ans cette année

Organisation sociale officiellement constituée le 30 décembre 1960, elle promeut l'amitié entre les peuples.

Chaque année elle organise de nombreuses brigades de travail avec des participants venant pratiquement du monde entier. Elles sont accueillies dans le Camp international Julio Antonio Mella (Caimito) situé à Caimito, à 40 kilomètres de la capitale. À cette occasion, les participants établissent des liens d'amitié et de solidarité avec leurs interlocuteurs cubains et constatent « in situ » la vie de la population de l'île. L'Institut dispose de délégations dans la municipalité spéciale de « l'île de la Jeunesse » et dans toutes les provinces du pays, à l'exception de La Havane, où se situe le siège de l'Agence centrale.

Depuis cette structure, l'ICAP apporte son plus grand soutien à toutes les personnes, groupes et institutions qui élèvent leur voix en solidarité pour condamner le blocus génocidaire imposé à Cuba par le gouvernement des États-Unis.

Ces dernières années, l'ICAP a assumé l'accueil de la solidarité matérielle pratiquée par les amis de Cuba.

L'ICAP participe également à la prise en charge de milliers de boursiers étrangers originaires de pays du tiers monde qui ont étudié et étudient à Cuba

Depuis sa création, notre association a eu l'honneur et le plaisir d'être reçu officiellement dans les prestigieux locaux de La Havane, pour des rencontres d'amitié, lors de missions que nous organisons en présence de plusieurs dizaines de participants. D'excellents souvenirs de ces rendez-vous au cours desquels nous retrouvons aux côtés des responsables de l'ICAP, l'ensemble de nos interlocuteurs des projets réalisés dans la capitale cubaine.

Le 19/03/2021, à l'ambassade de Cuba à Paris, notre association a eu l'honneur de se voir remettre la médaille commémorative de cet anniversaire, accompagnée de cette lettre de Fernando Gonzalez Liart.

La Havane, le 23 février 2021

« Année 63 de la Révolution »

À : M. Victor Fernandez, président de Cuba Coopération France

Cher ami :

En ligne avec l'héritage du précepte de José Martí « Honorer, honore », l'Institut cubain d'amitié avec les peuples (ICAP) a décidé de décerner à L'ASSOCIATION D'AMITIÉ « CUBA COOPÉRATION FRANCE » la « MÉDAILLE COMMÉMORATIVE DU 60^{ÈME} ANNIVERSAIRE DE L'ICAP ».

C'est avec un grand plaisir que nous rendons hommage à chacune des femmes et des hommes de cette organisation phare qui, depuis février 1995 et via ses comités locaux, a réussi à concrétiser les actions de solidarité avec le peuple cubain les plus diverses.

Nous souhaitons aussi octroyer cette distinction à l'occasion de son 26^{ÈME} anniversaire, en la remerciant pour ses importantes contributions en faveur de notre développement, dans les segments de la société les plus divers et, spécialement, pour les liens qu'elle a parvenu à créer avec notre ville française de Cienfuegos.

Le rôle joué par Cuba Coopération France a été sans aucun doute essentiel pour ouvrir les portes de la coopération entre nos deux pays.

Nous saluons son travail permanent afin de faire connaître la réalité cubaine. Nous remercions spécialement Roger Grévoul, président fondateur, dont le travail de journaliste inlassable a contribué à diffuser en temps réel ce qui se passe dans notre île.

Nous leur disons « MERCI » d'avoir été présents, d'avoir fait sienne notre lutte contre la COVID-19, avec des dons importants en espèces et en matériels, et d'avoir participé à notre combat en faveur d'une société plus juste et plus équitable, restant convaincus qu'elle est possible !



**Vive le 60^e anniversaire de l'ICAP !
Vive le 26^e anniversaire de Cuba Coopération France !
Vive l'amitié entre nos peuples et nos organisations !**

Fraternellement,
Fernando Gonzalez Liart

02

Vers une mutualisation ?

En direct des comités locaux

les 17 comités

Ardèche-grand-sud : Philippe Mano
cubacoop07@gmail.com

Armor : Michel Lemagoarou
cubacoop.armor@yahoo.com

Bagnolet : Marc Lardreault
cubacoop.bagnolet@gmail.com

Charente : Denis Lavauzelle
cubacooperationcharente@gmail.com

Doubs : Willy Garing
cubacoopdoubs@gmail.com

Essonne : Michel Druel
cubacoop91@gmail.com

Gard : Liliane Taubenhäus
liliane.taubenhäus@gmail.com

Guadeloupe : Henri Bistoquet
cubacoopgwada@gmail.com

Hérault : Henri Sierra
cuba34coop@gmail.com

Lille Métropole : Pascal Varet
cubacoop.lillemetro@gmail.com

Nièvre : Annick Chauvel
annick.chauvel@aliceadsl.fr

Oise : Carole Flambert
l.flambert@hotmail.fr

Puy-de-Dôme : Hélène Baudonnat
baudonnat.prophete@wanadoo.fr

Pyrénées-Orientales : Antoine Navarro
cubacooperation66@gmail.com

Saône : Frédéric Bernabé
cubasaone@gmail.com

Val-de-Marne Sud-Est : Sylvie Richeton
cubacoop.vdmse@gmail.com

Vitry-sur-Seine : Josiane Martin
josiane.martin094@gmail.com

En 2020, sans possibilités de mission sur place, l'association a malgré tout poursuivi le développement des projets de coopération (voir pages 4/5). Un nombre important de conteneurs a été affrété par CCF, ses collectifs spécialisés et ses comités vers Cuba, La Havane, Cienfuegos, Santiago. Ce numéro du Mag y revient largement. Les pages suivantes de ce chapitre relatent le travail des comités, celui du comité Armor notamment ainsi qu'une expérience de mutualisation entre 4 comités l'Essonne, le Doubs, la Haute Saône et Val-de-Marne Sud-Est. Ils ont rempli un conteneur, permettant d'optimiser les coûts de transport.

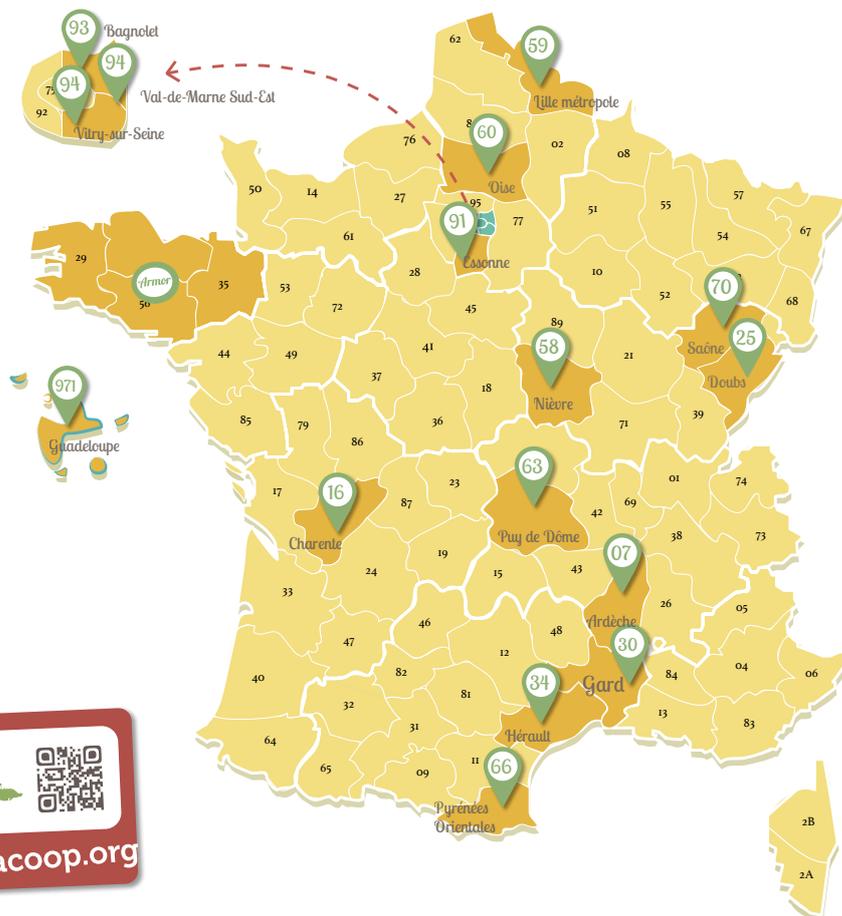
À savoir : chaque conteneur mobilise de nombreuses personnes ainsi que d'importants moyens :

- 1 collecte des dons,
- 2 collecte des fonds nécessaires au transport jusqu'au lieu de stockage,
- 3 le stockage lui-même,
- 4 les frais d'envoi du conteneur (le coût le plus élevé de l'opération, environ 4 000€ par conteneur).

La mutualisation, une initiative à méditer et à renouveler !

« 17 comités locaux pour faire vivre la coopération avec Cuba c'est bien... mais pas à la hauteur de nos ambitions et... des besoins ! »

Depuis plusieurs numéros de ce Mag, nous évoquons la création imminente de nouveaux comités, créations qui tardent à se concrétiser, Bordeaux, Marseille... Espérons que la sortie attendue de cette période difficile de pandémie verra ces projets se mettre en œuvre.



Conteneur mutualisé !

4 comités : Essonne, Doubs, Cuba Saône et Val-de-Marne Sud-Est ont contribué à remplir un conteneur de 40 m³, parti du Havre mi-février à destination du port de Mariel pour la coopération avec la province de Cienfuegos.

Le contenu de ce conteneur s'apparente à un inventaire « à la Prévert » :

- ➔ mobilier scolaire réformé collecté par le comité de l'Essonne, (tables, chaises, armoires...),
- ➔ matériel médical en provenance des comités du Doubs, de la Haute Saône et de Val de Marne Sud-Est, (matériel orthodontique, ophtalmologique, seringues, compresses...),
- ➔ matériel sportif, (vêtements, chaussures ...),
- ➔ 10 photocopieurs (don d'un essonnien ami de l'association),
- ➔ et ... un piano donné par une habitante de Grigny !



France Cuba Côte d'Or

Don d'un échographe Toshiba
d'un médecin gastro-entérologue



02

En direct des comités locaux



Le comité Armor de Cuba Coopération France a pu, cette année 2020, malgré les difficultés que nous avons tous connues avec cette pandémie qui persiste, procéder à l'envoi de cinq conteneurs de différents matériels à Cuba.

D'autres envois sont programmés pour 2021, dont, après La Havane et Cienfuegos, un conteneur de matériel médical pour Santiago de Cuba.

2020, une année exceptionnelle

Malgré les difficultés liées à la situation sanitaire, le comité Armor fort de ses 76 adhérents a pu expédier cinq conteneurs à Cuba : le national de l'association a financé 2 conteneurs tandis que le comité Armor a pris en charge les 3 autres grâce à l'activité de l'année 2019 (le comité avait participé à la foire exposition de Rennes et à celle de Saint-Brieuc permettant d'engranger des recettes conséquentes).

C'est la première fois que le comité, malgré la crise sanitaire, expédiait 5 conteneurs la même année : 2 pour La Havane, 3 pour la province de Cienfuegos.

Petite rétrospective

➔ Mars, 2 conteneurs :

- pour l'hôpital provincial Gustavo Adolfo Alderigua Lima, soit 89 lits avec ses matelas, 2 fauteuils stomatologiques (dentaires), 13 fauteuils roulants, 5 tables d'examen cliniques, 1 chariot de soin en inox et divers petits matériels.

- pour la coopérative agricole d'Abreus (près de Cienfuegos), «la CPA 26 juillet», 1 lit médicalisé avec matelas, 1 fauteuil stomatologique, 3 fauteuils roulants et 1 machine à coudre pour le centre de soins de cette communauté.

➔ Septembre/octobre, 2 conteneurs :

- pour La Havane (Direction Provinciale de la Santé), toujours du matériel médical dont 74 lits, 3 fauteuils stomatologiques, 22 matelas, 12 négatoscopes (lecteurs de radio), 15 tablettes de lits, 19 fauteuils de chambre, 11 fauteuils roulants et de nombreux déambulateurs (fixes, à deux roues, pliants...).

➔ Novembre/décembre, le 5^{ème} conteneur :

- pour Cienfuegos.

pour le comité Armor de Cuba Coopération

Une année forte malgré tout

- à destination de son hôpital soit 30 lits, 10 000 paires de lunettes en partenariat avec la mutualité optique "Écouter et voir", 30 fauteuils de chambre, 1 banquette de 3 places, 58 plats à bassin, 15 tablettes de chambre, 4 matelas et déambulateurs.

- pour la coopérative agricole « la CPA 26 juillet », nous avons transmis 1 machine à coudre et diverses caisses en bois de matériels de couture (fils, boutons, galons...), des vêtements d'enfants, une table d'accouchement pour le centre de soins propre à la coopérative, 1 lit haut d'enfant, des gilets de sauvetage, 5 tenues sportives pour la pratique du football, une machine manuelle à hacher la viande.

Une année exceptionnelle en effet ! Au total sur l'année, ce sont 200 lits d'hôpitaux, 115 matelas, 6 fauteuils stomatologiques, 27 fauteuils roulants, 49 fauteuils de chambre, 30 tablettes de lits, 10 000 paires de lunettes, 1 table d'accouchement, 12 négatoscopes et de nombreux déambulateurs et petits matériels que le comité a ainsi expédiés à Cuba.

Des bénévoles formidables

Ces actions ont pu être engagées grâce aux bénévoles et surtout à celles et ceux qui effectuent le chargement des conteneurs. Une tâche difficile qui demande de la force et de l'énergie. Charger les lits (rangés debout) est périlleux et demande beaucoup d'attention, de vigilance. Chaque lit pèse plus de 170 kg.

Nous les remercions sincèrement pour leur investissement.



2021, de nouveaux projets

➔ **Envoi d'un camion équipé pour le ramassage des ordures ménagères** pour la ville de Cienfuegos en partenariat avec Saint-Brieuc agglomération (le certificat d'exportation a été délivré par les autorités cubaines, un devis pour le transport est en cours)

➔ **Expédition d'un conteneur de matériel médical** pour Santiago de Cuba.

Nous devons rechercher des solutions de mutualisation avec la structure nationale et les autres comités pour financer les frais de transport et ainsi permettre à nos amis cubains de continuer à recevoir nos matériels et équipement, notamment le matériel médical nécessaire au bon fonctionnement de leurs structures de santé.

➔ Souveraineté alimentaire

Lors de la dernière réunion de bureau du comité, la question de s'associer au programme lancé par Cuba Coopération France afin de soutenir Cuba dans sa volonté d'aller vers la souveraineté alimentaire a été posée. Il s'agit d'aider au financement d'un projet d'augmentation de la production porcine sur le site d'une coopérative située dans la zone rurale de Cienfuegos, la « Finca la Oriental ». Une somme qui pourrait avoisiner les 2 000€ pourrait être dérogée. Cette initiative sera proposée au prochain Conseil d'administration du comité Armor qui aura lieu au cours de ce second trimestre.

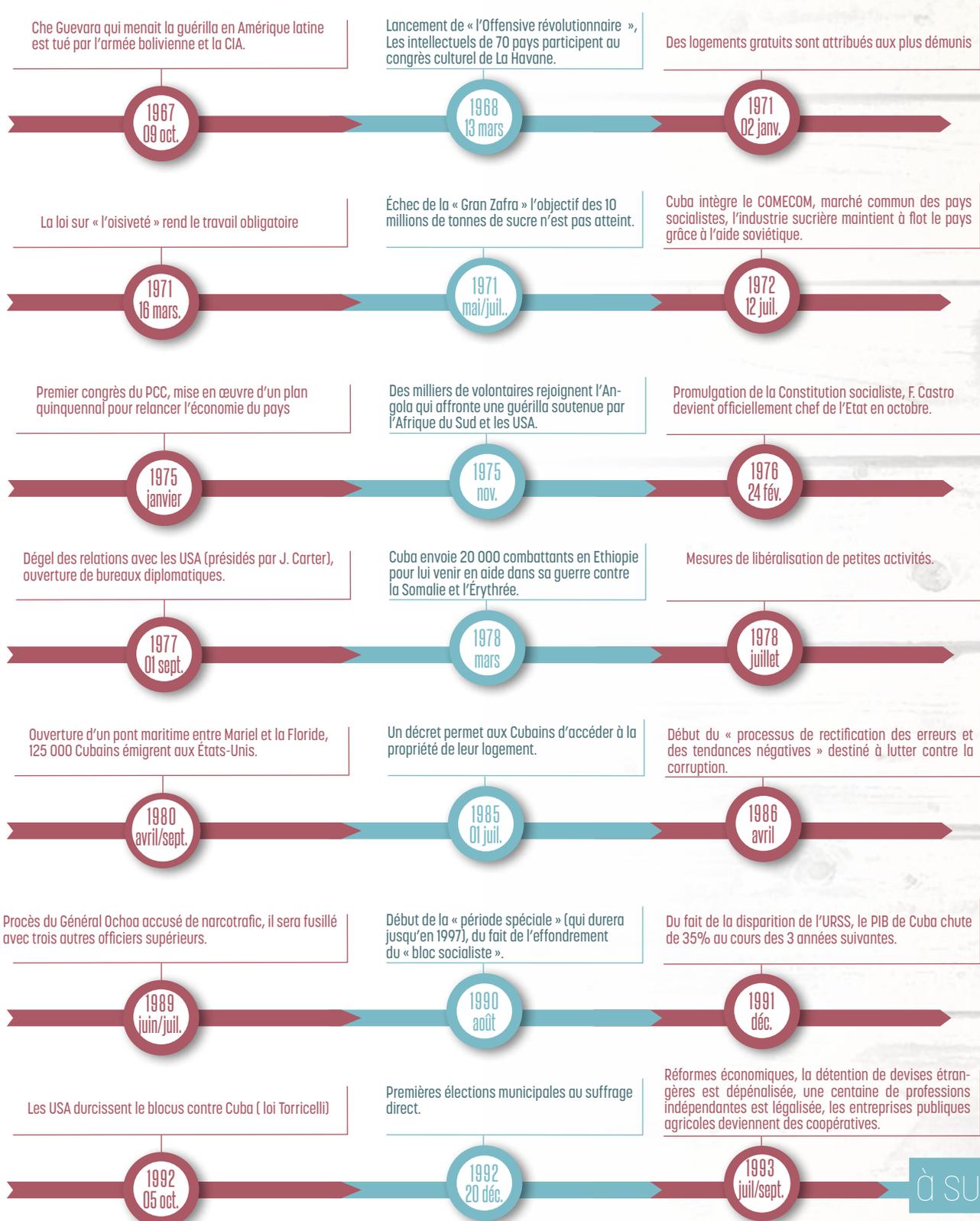
L'année 2021 sera certainement plus difficile pour les finances de notre comité. Nous ne pouvons plus actuellement organiser notre soirée cubaine et participer aux différentes manifestations (semaine du cinéma hispanique, foires expos de Rennes et de Saint-Brieuc..).

Le comité Armor est satisfait de voir la joie de nos amis cubains à la réception du matériel et les nombreux messages de remerciements reçus des autorités cubaines sont un encouragement à multiplier nos initiatives de coopération. Le comité va continuer de tout faire, malgré ce blocus inique, afin de réaliser ses projets pour le peuple cubain.

Depuis plusieurs numéros
du Mag'de Cuba Coop,
les dates clés de l'histoire de Cuba
vous sont données.

Nous reprenons la suite du numéro 35.
Nous en étions restés à l'assassinat du Che en 1967

Histoire de CUBA



à suivre...